

^> DOMETIC

REFRIGERATION

MYFRIDGE



MF1M

EN

Thermoelectric milk cooler

Operating manual 3

FR

Refroidisseur de lait thermoélectrique

Notice d'utilisation 8

ES

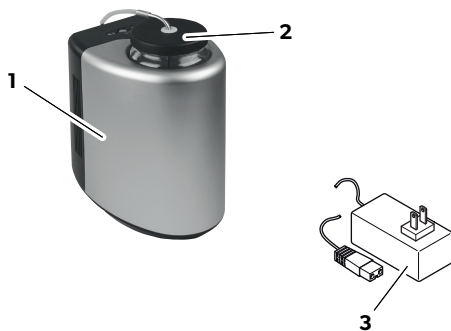
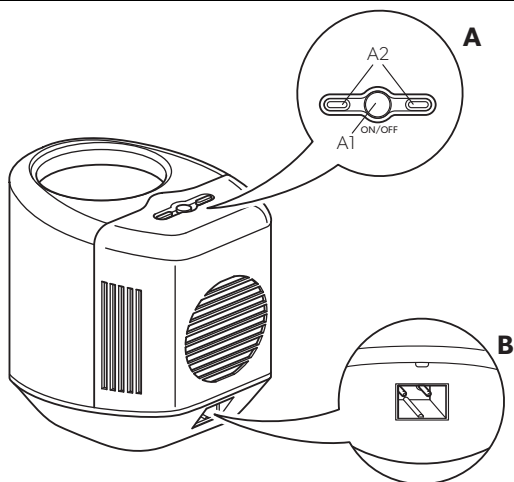
Nevera para leche termoeléctrica

Instrucciones de uso 13

PT

Refrigerador de leite termoelétrico

Manual de instruções 18

1**2**

Please read this manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from **improper usage** or **incorrect operation**.

Contents

1	Explanation of symbols	3
3	Scope of delivery	5
4	Intended use	5
5	Technical description	5
6	Operation	5
7	Cleaning and maintenance	6
8	Guarantee	6
9	Troubleshooting	7
10	Disposal	7
11	Technical data	7

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.



NOTICE!

Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING!

- Connect the device to the 100 – 240 V AC mains using only the mains adapter provided.
- Never pull the mains adapter out of the socket by the cable.
- If the mains adapter is damaged, replace it with an adapter of the same type and specifications.
- **Electronic devices are not toys.**
Always keep and use the device well out of the reach of children.
- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- This appliance may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards.
- Disconnect the connection cable:
 - Before cleaning and maintenance
 - After use
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- **Caution – danger of overheating**
Always make sure there is sufficient ventilation so that heat generated during normal operation can dissipate. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- People (including children) whose physical, sensory or mental capacities or whose lack of experience or knowledge prevent them from using this product safely should not use it without the supervision or instruction of a responsible person.

2.2 Operating the appliance safely



WARNING!

- Before starting the appliance, ensure that the power supply line and the plug are dry.
- Never start the device when your hands are wet.
- Only operate the device when you can attend to it.
- Do not operate the device on hot surfaces.
- Never place the device near naked flames.
- Do not fill the liquid which you wish to cool directly into the device. Instead, use the glass included in the scope of supply.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 2	Quantity	Description
1	1	MyFridge milk cooler
2	1	Milk glass with milk supply tube
3	1	Mains adapter for AC mains

4 Intended use

The appliance is designed to supply cold milk to espresso and coffee makers. The milk is cooled in the glass supplied and supplied through the tube in the cover to a coffee maker.

5 Technical description

The appliance is a compact tabletop device. It can keep milk cool at a temperature of +1 °C to +7 °C (+33.8 °F to +44.6 °F) (depending on the ambient temperature).

Its cooling system is a non-wearing Peltier cooling system with the heat discharged by a fan.

6 Operation

**NOTICE!**

- When using the milk cooler, also see the instructions in the customer documentation of your coffee maker.
- Only use the milk glass supplied for cooling milk. Replacement glasses can be ordered.

**NOTE**

- Before starting your new device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the chapter "Cleaning and maintenance" on page 6).
- If the device malfunctions (e.g. due to electrostatic discharge) you only need to press a function button for the device to function normally again.

6.1 Cooling milk

- Fill the glass with milk and screw the lid with the milk tube onto the glass.
- Place the milk glass in the cooler.
- Connect the milk tube on the cooler to the supply line of your coffee maker.
- Connect the appliance via the mains adapter to a power source and press the "ON/OFF" button (fig. **2** A1, page 2).
- ✓ The status indicator (fig. **2** A2, page 2) lights up and the device starts cooling.
- To end cooling, press the "ON/OFF" button (fig. **2** A1, page 2).
- To switch off the device, pull out the connecting cable.

7 Cleaning and maintenance



NOTICE!

- Before cleaning the device, pull the cable out of the socket.
- Also see the cleaning instructions in the customer documentation of your coffee maker.
- Never clean the device under running water or in dish water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the device.



NOTE

The milk glass (without the lid) is suitable for dishwashers.

- Clean the inside of the device with a damp cloth now and again.
- Wipe the outside with a damp cloth.
- Clean the lid and the milk tube occasionally with a standard cappuccino cleaner.

8 Guarantee

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

9 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Device does not function, LED does not glow.	No voltage present in the AC voltage socket.	Try using another plug socket.
	The mains adapter is defective.	Replace it with an adapter of the same type and specifications.
The device does not cool (plug is inserted, LED glows).	The inner fan or the cooling element is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.

10 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

11 Technical data

	MF1M
Milk glass capacity:	1,110 ml (67.7 cubic inch)
Voltage:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (mains adapter)
Power consumption:	max. 18 W
Cooling temperature:	+1 °C (+33.8 °F) to +7 °C (+44.6 °F), depending on ambient temperature
Weight:	approx. 1.7 kg (3.7 lbs) (not including mains adapter)
Dimensions (D x W x H):	190 x 150 x 215 mm (7.5 x 5.9 x 8.5 inch)
Inspection/certification:	

Veillez lire ce manuel avec attention avant de mettre l'appareil en service. Conservez ensuite ce manuel. En cas de passer de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une **utilisation non-conforme de l'appareil** ou **par des erreurs de manipulation**.

Sommaire

1	Explication des symboles	8
3	Contenu de la livraison	10
4	Usage conforme	10
5	Description technique	10
6	Utilisation.	10
7	Entretien et nettoyage	11
8	Garantie.	11
9	Dépannage	12
10	Retraitement	12
11	Caractéristiques techniques.	12

1 Explication des symboles



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



AVIS !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT !

- Ne raccordez l'appareil au secteur à courant alternatif 100 – 240 V qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour débrancher l'adaptateur secteur.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, vous devez le remplacer par un adaptateur de même type et de même spécification.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !**
Placez et utilisez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Si l'appareil présente des dégâts visibles, il est interdit de le mettre en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers.
- Débranchez le câble de raccordement
 - avant tout nettoyage et entretien
 - après chaque utilisation
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
- **Attention : risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement soit suffisamment dissipée. Veillez à ce que l'appareil se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne laissez pas des personnes (enfants compris) incapables d'utiliser le produit de manière sûre, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, utiliser ce produit sans surveillance.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT !

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche avec les mains mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement sous votre surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues.
- Ne mettez pas le liquide que vous souhaitez refroidir directement dans l'appareil. Utilisez pour ce faire le verre compris dans la livraison.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

3 Contenu de la livraison

N° dans fig. 1, page 2	Quantité	Désignation
1	1	Refroidisseur de lait MyFridge
2	1	Verre à lait avec conduit d'amenée de lait
3	1	Adaptateur secteur pour courant alternatif

4 Usage conforme

L'appareil est conçu pour alimenter les machines à expresso et à café en lait réfrigéré. Le lait est réfrigéré dans le verre à lait fourni et transmis à la machine à café à l'aide du conduit d'amenée de lait intégré dans le couvercle.

5 Description technique

Cet appareil est un appareil de table compact. Il peut maintenir le lait à une température comprise entre +1 °C et +7 °C (+33.8 °F to +44.6 °F) (fonction de la température extérieure).

La réfrigération est assurée par effet Peltier avec évacuation de la chaleur par ventilateur.

6 Utilisation



AVIS !

- Lorsque vous utilisez le refroidisseur de lait, respectez les consignes figurant dans la documentation client de votre machine à café.
- Utilisez uniquement le verre à lait fourni pour refroidir le lait. Vous pouvez commander des verres de rechange.



REMARQUE

- Avant de mettre l'appareil en service, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide (voir aussi chapitre « Entretien et nettoyage », page 11).
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil (par exemple un déchargement électrostatique), appuyez uniquement sur une des touches de fonction pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement.

6.1 Réfrigérer le lait

- Remplissez le verre de lait et placez le couvercle avec le conduit d'amenée de lait sur le verre.
- Mettez le verre dans le refroidisseur de lait.
- Reliez le flexible à lait du refroidisseur de lait au conduit d'amenée de lait de votre machine à café.
- Raccordez l'appareil à une source électrique à l'aide de l'adaptateur secteur et appuyez sur la touche « ON/OFF » (fig. **2** A1, page 2).
- ✓ L'indicateur de fonctionnement (fig. **2** A2, page 2) s'allume et l'appareil commence à refroidir.
- Lorsque vous souhaitez arrêter le processus de refroidissement, appuyez sur la touche « ON/OFF » (fig. **2** A1, page 2).
- Lorsque vous mettez l'appareil hors service, débranchez le câble de raccordement.

7 Entretien et nettoyage



AVIS !

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours le câble de raccordement de la prise.
- Respectez les consignes de nettoyage figurant dans la documentation client de votre machine à café.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- N'utilisez pas de produits de lavage abrasifs ou d'objets durs pour le nettoyage, car ceux-ci pourraient endommager l'appareil.



REMARQUE

Le verre à lait (sans couvercle) résiste au lave-vaisselle.

- Nettoyez l'appareil avec un tissu humide.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyez le couvercle et le conduit d'amenée de lait avec un nettoyant (Cappucino) disponible dans le commerce.

8 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

9 Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne fonctionne pas, la DEL n'est pas allumée.	La prise de tension alternative n'est pas sous tension.	Essayez sur une autre prise.
	L'adaptateur secteur est défectueux.	Remplacez l'adaptateur secteur par un adaptateur de même type et de même spécification.
L'appareil ne réfrigère pas (le connecteur est branché, la DEL est allumée).	Le ventilateur intérieur ou l'élément réfrigérant est défectueux.	La réparation peut être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.

10 Retraitement

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

11 Caractéristiques techniques

	MF1M
Contenu brut du verre :	1 110 ml (67,7 pouces cubes)
Tension :	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (bloc d'alimentation)
Puissance absorbée :	18 W max.
Température de refroidissement :	+1 °C (+33,8 °F) à +7 °C (+44,6 °F), selon la température ambiante
Poids :	env. 1,7 kg (3,7 lbs) (adaptateur secteur non compris)
Dimensions (L x l x h) :	190 x 150 x 215 mm (7,5 x 5,9 x 8,5 pouces)
Contrôle / certificat :	CE

Lea atentamente este manual antes de la puesta en funcionamiento del aparato y consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por el **uso inadecuado** o por el **uso incorrecto** del aparato.

Índice

1	Aclaración de los símbolos	13
3	Volumen de entrega	15
4	Uso adecuado	15
5	Descripción técnica	15
6	Manejo	15
7	Limpieza y mantenimiento	16
8	Garantía legal	16
9	Solución de averías	17
10	Gestión de residuos	17
11	Datos técnicos	17

1 Aclaración de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡AVISO!

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general



¡ADVERTENCIA!

- Conecte el aparato sólo con el adaptador de red suministrado a la red de corriente alterna de 100 – 240 V.
- No extraiga nunca el adaptador de red de la caja de enchufe tirando del cable de conexión.
- Si el adaptador de red está dañado, debe sustituirlo por un cable del mismo tipo y con las mismas especificaciones.
- **¡Los aparatos eléctricos no son juguetes!**
Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Desenchufe el cable de conexión:
 - antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento
 - después de cada uso
- Evite que se obstruyan las ranuras de ventilación.
- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.
- **Atención: ¡Peligro de sobrecalentamiento!**
Asegúrese de que quede constantemente garantizada una salida adecuada del calor que se desprende durante el funcionamiento. Asegúrese de que el aparato guarde la suficiente distancia con las paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- Las personas (incluidos los niños) que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, a su falta de experiencia o a desconocimiento, no pueden utilizar el producto de forma segura, no tienen permitido utilizar este producto sin la vigilancia y las instrucciones de una persona sobre la que recaer tal responsabilidad.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ADVERTENCIA!

- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que la línea de alimentación y la clavija estén secas.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga vigilado el aparato durante su funcionamiento.
- No utilice el aparato sobre superficies calientes.
- No sitúe el aparato cerca de llamas vivas.
- No vierta los líquidos que desee enfriar directamente en el aparato. En su lugar, utilice el vaso suministrado en el volumen de entrega.

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad.

3 Volumen de entrega

Nº en fig. 1 , página 2	Cantidad	Denominación
1	1	Nevera para leche MyFridge
2	1	Vaso de leche con tubo flexible
3	1	Adaptador de red para la red de corriente alterna

4 Uso adecuado

El aparato sirve para disponer de leche fría para cafeteras automáticas y máquinas de café. La leche se enfría en el vaso adjunto y se entrega a la cafetera automática con el tubo flexible integrado en la tapa.

5 Descripción técnica

Este aparato es un aparato compacto de mesa. Se puede mantener fría la leche a una temperatura aproximada de +1 °C a +7 °C (+33.8 °F to +44.6 °F) (dependiendo de la temperatura exterior).

La refrigeración se produce por efecto Peltier libre de desgaste y con evacuación de calor a través de un ventilador.

6 Manejo



¡AVISO!

- Si utiliza la nevera para leche, tenga en cuenta las indicaciones en la documentación de su cafetera automática.
- Utilice solamente el vaso de leche adjunto para enfriar la leche. Se puede pedir vasos de repuesto.



NOTA

- Por razones de higiene, debería limpiar el aparato nuevo por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerlo en funcionamiento (véase también capítulo "Limpieza y mantenimiento" en la página 16).
- En caso de fallo del aparato, (por ejemplo, causada por una descarga electrostática), deberá volver a pulsar una de las teclas de función para restablecer el funcionamiento normal del aparato.

6.1 Enfriar leche

- Llene el vaso de leche y ponga a rosca la tapa con el tubo flexible.
- Introduzca el vaso de leche en la nevera para leche.
- Conecte el tubo flexible de la nevera para leche con el tubo flexible de su cafetera automática.
- Conecte el aparato con el adaptador de red a una fuente de corriente y pulse la tecla "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- ✓ La indicación de funcionamiento (fig. 2 A2, página 2) se ilumina y el aparato empieza a enfriar.
- Si desea terminar el proceso de refrigeración, pulse la tecla "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- Cuando apague el aparato, desconecte el cable de alimentación.

7 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO!

- Desenchufe el cable de alimentación del enchufe antes de limpiar el aparato.
- Tenga en cuenta las indicaciones de limpieza en la documentación de su cafetera automática.
- Nunca limpie el aparato poniéndolo bajo el grifo o inmerso en agua jabonosa.
- No emplee productos corrosivos ni abrasivos ni utensilios duros para la limpieza, ya que podrían dañar el aparato.



NOTA

El vaso de leche (sin la tapa) es adecuado para lavavajillas.

- Limpie el interior del aparato con un paño húmedo cuando sea necesario.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Limpie la tapa y el tubo flexible con un producto de limpieza para cafeteras convencional.

8 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

9 Solución de averías

Avería	Causa posible	Propuesta de solución
El aparato no funciona, el LED no se ilumina.	La caja de enchufe de tensión alterna no conduce tensión.	Inténtelo en otra caja de enchufe.
	El adaptador de red está averiado.	Cambie el adaptador de red por otro del mismo tipo y con la misma especificación.
El aparato no enfría (la clavija está inserta, el LED se ilumina).	El ventilador interno o el elemento refrigerador están averiados.	Sólo un servicio de asistencia técnica autorizado puede realizar las reparaciones.

10 Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

11 Datos técnicos

	MF 1M
Capacidad del vaso de leche:	1.110 ml (67,7 pulgadas cúbicas)
Tensión:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (adaptador de corriente)
Consumo de corriente:	18 W máx.
Temperatura de refrigeración:	+1 °C (+33,8 °F) to +7 °C (+44,6 °F), en función de la temperatura ambiente
Peso:	1,7 kg (3,7 libras) aprox. (sin incluir adaptador de corriente)
Dimensiones (P x A x H):	190 x 150 x 215 mm (7,5 x 5,9 x 8,5 pulgadas)
Homologación / certificados:	CE

Por favor, leia atentamente este manual antes da colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de revenda do aparelho, entregue o manual ao novo comprador.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma **utilização inadequada** ou de uma **operação incorrecta**.

Índice

1	Explicação dos símbolos	18
3	Material fornecido	20
4	Utilização adequada	20
5	Descrição técnica	20
6	Utilização	20
7	Limpeza e manutenção	21
8	Garantia	21
9	Eliminação de falhas	22
10	Eliminação	22
11	Dados técnicos	22

1 Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.



NOTA!

O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.



OBSERVAÇÃO

Informações suplementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

2.1 Segurança geral



AVISO!

- Ligue o aparelho à rede de corrente alternada de 100 a 240 V apenas com o adaptador de rede incluído no material fornecido.
- Nunca retire o adaptador de rede da tomada elétrica puxando pelo cabo de conexão.
- Se o adaptador de rede estiver danificado, é necessário substituí-lo por um adaptador do mesmo tipo e com as mesmas especificações.
- **Os aparelhos elétricos não são brinquedos!**
Guarde e utilize o aparelho fora do alcance das crianças.
- Se o aparelho apresentar danos visíveis não o deve colocar em funcionamento.
- As reparações neste aparelho apenas devem ser realizadas por técnicos especializados. As reparações inadequadas podem provocar perigos substanciais.
- Retire o cabo de conexão da tomada
 - antes de cada limpeza e conservação
 - após cada utilização
- Tenha atenção para que as aberturas de ventilação não sejam obstruídas.
- Compare a indicação da tensão na placa de especificações com a alimentação de energia existente.
- **Atenção, perigo de sobreaquecimento!**
Tenha sempre atenção para que o calor gerado durante o funcionamento seja dissipado adequadamente. Certifique-se de que o aparelho está posicionado a uma distância suficiente de paredes ou objetos de modo a que o ar possa circular livremente.
- As pessoas (incluindo crianças) que não estão aptas a utilizar o produto de modo seguro devido a incapacidade física, sensorial ou mental ou devido à sua in experiência não devem utilizar o produto sem a supervisão ou as instruções de uma pessoa responsável.

2.2 Segurança durante a utilização do aparelho



AVISO!

- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão secos.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento com as mãos molhadas.
- Opere o aparelho apenas com a sua supervisão.
- Não utilize o aparelho sobre superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho nas proximidades de chamas abertas.
- Não encha diretamente o aparelho com os líquidos que pretende refrigerar. Utilize, para isso, o copo incluído no material fornecido.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.

- Proteja o aparelho e os cabos do calor e da humidade.

3 Material fornecido

N.º na fig. 1, página 2	Quantidade	Designação
1	1	Refrigerador de leite MyFridge
2	1	Copo para leite com conexão para leite
3	1	Adaptador de rede para rede de corrente alternada

4 Utilização adequada

Este aparelho destina-se à preparação de leite refrigerado para máquinas de café automáticas. O leite é refrigerado no copo para leite incluído e conduzido para a máquina de café automática através da conexão para leite integrada na tampa.

5 Descrição técnica

Este aparelho apresenta a forma de um aparelho de bancada compacto. Tem a capacidade de manter o leite a uma temperatura entre +1 °C e +7 °C (+33.8 °F to +44.6 °F) (conforme a temperatura exterior).

A refrigeração é uma refrigeração tipo Peltier livre de desgaste com dissipação térmica por ventilador.

6 Utilização



NOTA!

- Ao utilizar o refrigerador de leite, deve ter atenção às indicações da documentação do cliente sobre a sua máquina de café automática.
- Utilize exclusivamente o copo de leite fornecido para a refrigeração do leite. Poderá encomendar copos de substituição.



OBSERVAÇÃO

- Por motivos de higiene, antes de colocar o novo aparelho em funcionamento, deve limpar o seu interior e exterior com um pano húmido (ver também capítulo "Limpeza e manutenção" na página 21)
- Em caso de avaria do aparelho (por ex. devido a descarregamento eletroestático), apenas é necessário pressionar uma das teclas de função para que o aparelho volte a funcionar normalmente.

6.1 Refrigerar leite

- Encha o copo para leite com leite e rode a tampa juntamente com a conexão para leite sobre o copo.
- Coloque o copo para leite no refrigerador de leite.
- Ligue o tubo para leite no refrigerador de leite à conexão para leite da sua máquina de café automática.
- Ligue o aparelho com o auxílio do adaptador de rede a uma fonte de corrente e prima o botão "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- ✓ A indicação de funcionamento (fig. 2 A2, página 2) acende-se e o aparelho inicia a refrigeração.
- Se pretender terminar o processo de refrigeração, prima o botão "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- Se desligar o aparelho, desligue o cabo de conexão da tomada.

7 Limpeza e manutenção



NOTA!

- Antes de cada limpeza do aparelho, retire o cabo de conexão da tomada.
- Tome também em consideração as indicações de limpeza presentes na documentação do cliente da sua máquina de café automática.
- Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente nem dentro de água de lavagem.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos e agressivos ou objetos duros para a limpeza do aparelho, uma vez que podem danificá-lo.



OBSERVAÇÃO

O copo para leite (sem tampa) pode ser lavado à máquina.

- De vez em quando, limpe o interior do aparelho com um pano húmido.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
- Limpe a tampa e a conexão para leite com um detergente Cappuccino convencional.

8 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à representação do fabricante no seu país (endereço, ver verso do manual) ou ao seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar os seguintes documentos em conjunto:

- uma cópia da factura com a data de aquisição,
- um motivo de reclamação ou uma descrição da falha.

9 Eliminação de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de resolução
O aparelho não funciona, o LED não acende.	Tomada da tensão alternada sem tensão.	Tente novamente noutra tomada.
	O adaptador de rede está danificado.	Substitua o adaptador de rede por um adaptador do mesmo tipo e com as mesmas especificações.
O aparelho não refrigera (ficha inserida na tomada, LED acende).	O ventilador interno ou o elemento de refrigeração está avariado.	A reparação apenas pode ser realizada por um serviço de assistência técnica autorizado.

10 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

11 Dados técnicos

	MF 1M
Volume bruto do copo para leite:	1110 ml (67,7 polegadas cúbicas)
Tensão:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (fonte de alimentação)
Consumo:	máx. 18 W
Temperatura de refrigeração:	+1 °C (+33,8 °F) a +7 °C (+44,6 °F), conforme a temperatura ambiente
Peso:	aprox. 1,7 kg (3,7 libras) (sem fonte de alimentação)
Dimensões (P x L x A):	190 x 150 x 215 mm (7,5 x 5,9 x 8,5 polegadas)
Inspeção/certificação:	CE

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227

☎ +61 7 55076001

✉ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

✉ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Lourdesstraat 84

B-8940 Geluwe

☎ +32 2 3598040

✉ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

✉ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

✉ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

✉ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

✉ +33 3 44633518

Mail : vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

✉ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

✉ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Ermsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-0 · 📠 +49 (0) 2572 879-300

Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com



ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

📠 +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

📠 +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 91 833 60 89

📠 +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

📠 +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

📠 +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

SE-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

📠 +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

📠 +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

📠 +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

📠 +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecustraart 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

📠 +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way

06-141 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

📠 +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

📠 +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

📠 +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.

Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎/📠 +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

📠 +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

📠 +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 87 3530380

Mail: info@dometic.co.za

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131